THIS SERIES IS
PRETTY DAMN
CREEPY O.O.
AS EXPECTED FROM
THAT AKU NO HANA
GUY. BTW KAMI SAMA
MEANS "GOD" IN ENGLISH
BUT IT SOUNDS
COOLER IN JAPANESE
LOLOL

TRANSLATOR : MUNTASIRALAM3

CLEANER : PIRATING_NINJA

FOLLOW ON
TWITTER
@MUNTASIRALAM3
PLEASE!

【第2話】長い夜 THE LONG NIGHT

TOONO
.....
TOONO KAHO
EVERY DAY IN MIDDLE SCHOOL..
THE ONE THING I WOULDNT FORGET IS THE PERSON WHO WAS MY FIRST LOVE
ペろ
THIS WON'T BE DONE AGAIN A SECOND TIME
FU FU FU FU..
IM AT THE PEAK OF MY OWN LIFE RIGHT NOW

TO THINK SHE'D ENTER THE SAME NET CAFE AS ME....
TOONO KAHO..!
SHES REALLY IN FRONT OF ME!
TOONO KAHO IS REALLY IN FRONT OF MY EYES!

15年たってもわかる!!
全身が肯定してる!!
EVEN AFTER THESE 15 YEARS I'M SURE I WOULD KNOW HER FOR SURE, FROM HEAD TO TOE!
カン違い…?
ただ似てるだけ?
……いや!!
WHAT IF I'M MISTAKEN...? AND IT REALLY ISN'T THE SAME PERSON — NO I'M WRONG!
ドキ
ドキ
W-WHAT SHOULD I DO?
TOKI
TOKI SAN?
NO IT DOESN'T SEEM TO RING A BELL AT ALL
EH?
BUT WHAT IF SHE .....
SHOULD I INITIATE FIRST AND START TALKING?!

EVEN IF I MIGHT HAVE A SENSATION TINGLING INSIDE ME..
IM TRYING TO READ..
EH..?
EVEN IF THATS THE CASE IT'S OK..
WE HAVENT TALKED IN THAT TIME. AND NOW WE SHOULD BOTH BE 29
ITS ALR-EADY BEEN 15 YEARS FOR BOTH OF US
IM GOING TO HAVE A NEW BORN BABY AREN'T I?!
I'M MARRIED AREN'T I?!
WAIT WHAT AM I DOIN'
THE POSS-IBILITY THAT SHE'S MARRIED MUST BE PRETTY HIGH CONSID-ERING HER LOOKS !!!!!!
EVEN IF IM MARR-IED ITS NOT WEIRD RIGHT
SHE SURE DID GROW INTO A FINE BEAU-TIFUL PERSON

そうだ それならいっそ 何も話しかけない 方がいいのかも
RATHER, IF THAT'S THE CASE THEN IT MIGHT BE BETTER NOT TO TALK TO HER AT ALL
何もあるわけ ないのに…
ITS NOT EVEN LIKE THAT..
SHIT— WHAT AM I EVEN EXPECTING?!!!!
……
CONSIDERING SHE'S SUCH A BEAUTIFUL PERSON
IT WOULD BE WEIRD ANYWAYS FOR HER TO TURN HER ATTENTION TO ME
NO
AM I GOING TO JUST, KEEP ON RUNNING AWAY!?
AFTER 15 YEARS LIKE THIS AM I GOING TO RUN AWAY FROM HER..
AM I GOING TO REGRET THIS FOR THE REST OF MY LIFE?!

EXCUSE ME!
U U-M EH...!

.... YES?

ARE YOU STILL READING THAT MANGA?!
AH T- THAT'S RIGHT!
T-THAT M-MANGA!
U- UH WELL I.. I J-JUST .....

S-SORRY, ITS JUST THAT I REALLY WANTED TO READ THAT MANGA ALOT...
A-AH WE-WELL
WHAT THE HELL AM I SAYING?!
THIS ?
WELL, I WAS GOING TO READ IT

HERE YOU ARE THEN
AH IF THATS THE CASE
DON'T WORRY ABOUT IT

TO.

I'M TOKI KOUICHI... DO YOU REMEMBER WE WE'RE IN THE SAME CLASS, AND CRAM SCHOOL!
Y-YOU'RE TOONO AREN'T YOU?

AH SHIT I SAID IT DIDN'T I

WOW IT'S BEEN FOREVER! THIS IS SO NOSTALGIC!
TOKI KUN?! IS THAT YOU?!
E-EH?!
YOU REME-MBER?!
OF COURSE I REMEM-BER!

AMA-ZING!
HOW MANY YEARS HAS IT BEEN ?!
U-UM.
15! ITS BEEN 15 YEARS!
REALLY?! WOW... SO WHAT ARE YOU DOING HERE?
AH, WELL I THOUGHT I'D DROP BY HERE ON MY WAY HOME I CAME FROM WORK
I NEVER REALLY COME TO NET CAFE'S ANYWAY
EHHH IS THAT SO!
YEAH I WORK AT A GOOD'S COMPANY
EH REALLY?!
WOW SO YOU WORK NOW EH!
WHAT ABOUT YOU TOONO?

AH WELL ITS N- NOTHING REALLY
HEY ...!
WELL IM LOOKING FOR WORK
YOU KNOW OFFICE RELATED THINGS
YOUR AMAZING THOUGH! I HEAR YOU HAVE A MANAGE-MENT POSITION IN YOUR COMPANY
13
SHUT UP WONT YOU...!
A- AH..
I'M SOR- RY!
HEY HEY
LETS SIT OVER THERE OK?
H-HMM.., A-AH... OK

ABOUT ME...
.....
WELL THIS SURE IS SURPRISING HUH

SHE ACTUALLY REMEMBERED !!!!!!!!!
SHE REMEMBERED...

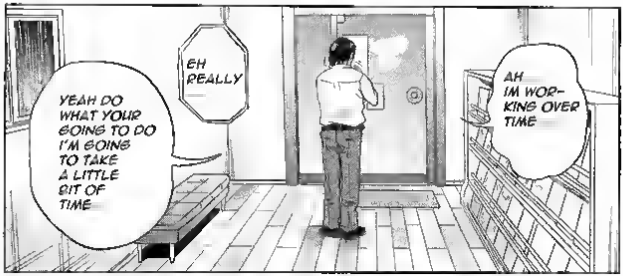
EVEN IN MIDDLE SCHOOL YOU WERE REALLY CULITE!
YOU SURE HAVE BECOME A FINE MAN TOKI KUN
ドキ

SNICKERS
REALLY CUTE AND PRETTY
カァ
ITS BECAUSE TOONO WAS
AH
UM. IS TOONO MARRIED?
HA HA HA
ぺっ
HEY HEY NO NEED TO SWEET TALK'
IS THAT SO...
AH.....
NO I'M NOT
MARRIED?

I AM
IN AUTUMN ILL HAVE A CHILD.....
Y-YEAH I AM
WHAT ABOUT YOU TOKI KUN?
WOW CONGR-ATULAT-IONS!
EHH ?!!!!
HEY HEY
!
WHAT TYPE OF PERSON IS YOUR WIFE?
AM MAYBE I WENT OVER BOARD AND SAID THAT TOO LOUD
HA HA
T-THANKS

HAHA SHE SEEMS LIKE A VERY GOOD PERSON!
EHH WHATS WITH THAT DESCRIPTION?
SOMETHING LIKE SHES A VERY TALKATIVE PERSON I SUPPOSE
WELL YOU COULD SAY
MUSTVE BEEN A NICE MARRIAGE!
UM. YOU KNOW ! ..
EVEN IF... WELL IF YOU'D LIKE THEN.....
!!!

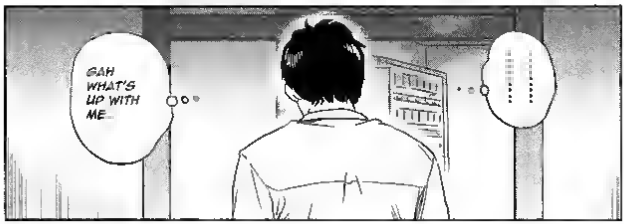
WAIT A LITTLE BIT PLEASE !!
MY- MY PHONE !!!!
AH SURE
ピルルルルルッ
HELLO?
ピル
AH.... UMM. !!
AAH
T-TH
Y-YO U KNOW ....
HASN'T WORK ENDED ALREADY...
AH... KOUICHI KUN?


EH REALLY
AH IM WORKING OVER TIME
YEAH DO WHAT YOUR GOING TO DO I'M GOING TO TAKE A LITTLE BIT OF TIME

STOP PUTTING ME THROUGH THIS
EH?
IS THAT SO
AH NEVERMIND IM NOT MAD EITHER DONT WORRY
HEY YOUR NOT MAD ABOUT YESTERDAY ARE YOU?

I MADE THAT BEEF BOWL YOU LOVE SO MUCH KOUICHI KUN.
YOU SHOULD COME HOME SOON ITS BETTER IF WE MAKE UP PROPERLY ISN'T IT?

パタン
ALL RIGHT I GOT IT
SEE YOU
Y-YEAH


GAH WHAT'S UP WITH ME...
.....

FU FU
KU KU
EH? WHATS UP?

SORRY SORRY ABOUT THAT!

I REMEMBERED
THAT TIME!

WHICH TIME IS SHE TALKING ABOUT?!
HUH?
THAT TIME?

AH RIGHT
THAT TIME
THAT TIME
THERE WAS A TETROPOD THERE AND YOU SLIPPED AND FELL DOWN UNDER A PILE OF STUFF!
YOU KNOW THAT TIME IN COOKING CLASS WHERE YOU FELL

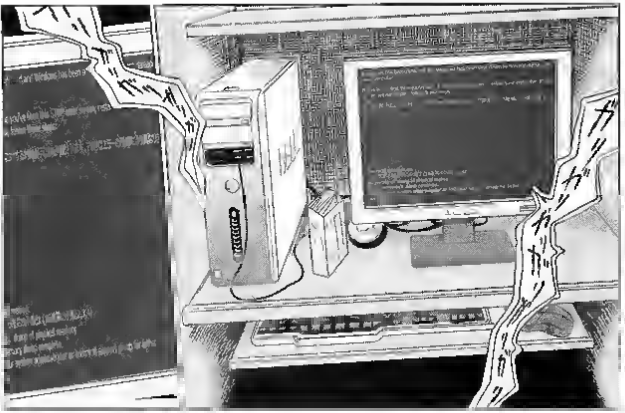
AH...
ALL THAT COULD BE HEARD THEN WAS YOU YELLING "SAVE ME! SAVE ME!"
THAT WAS FUNNY, YOU KNOW
HEY GIVE ME A BREAK
THAT WAS THE FIRST TIME I PANICKED IN MY LIFE

AH TO THINK I CAN TALK TO TOONO LIKE THIS .....
ITS LIKE A DREAM
BUT STILL HOWEVER THE CASE MAY BE
オレにはゆきえがいる
I HAVE YUKIE
そして……これから生まれてくる子供も…
AND FURTHERMORE ..... A CHILD IS GOING TO BE BORN INTO OUR LIVES...
I CANT TURN BACK
BEING WITH HER IS UNIMAGINABLE
HEARING HER LIKE IN THIS MANNER IS SO NICE THOUGH .....
EVEN SO .....
YET EVEN SO....

LET THIS NIGHT GO ON FOREVER !!!!!!!!! DONT LET IT END!!
PLEASE KAMI SAMA* !!!!!!!
EXCUSE ME!!!
STORE CLERK !!!!!
HELP ME OUT WON'T YA'!

EH?
WHAT'S WITH THIS,
SOME THING FUNNY IS GOING ON WITH THE COMPUTER
AH YES?
SCUSE ME
AH YES?
UMM .....
.....?
EH?
CAN YOU COME TO MY COMPUTER AFTER IT FROZE AS WELL
SORRY BUT

HEY!
WHY'S EVERYONE COMPUTER BROKEN.. HURRY AND FIX IT!
ドン
ドカ
EH..... WHATS GOING ON...
.....
PLEASE WAIT WE ARE DOING AS WE CAN!
ガラ
ガッ ガッ ガッ
AH SURE.
WELL WE BETTER GO CHECK ON OUR OWN COMPUTERS THEN SHALL WE GO?


ガリガリガリガリ
ガリガリガリガリ

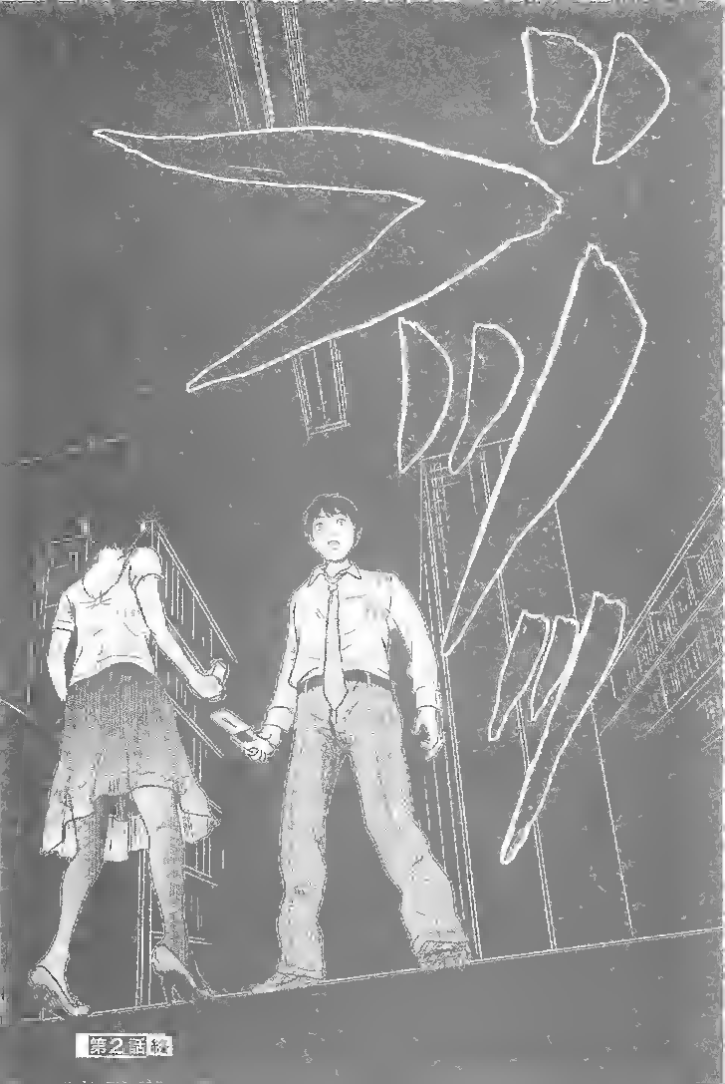
ITS PRETTY BEAT UP IT SEEMS...
WHAT THE HELL'S WITH THIS THING...

EH WHAT WAS THAT
A CELL PHONE?
ブルブル
ブルブル

ITS NOISY .....
WHAT SHO-ULD WE DO?
AH WELL
YES EVERY ONE S COMPUTER IS FROZEN
AH OK YES OK
!!!

!!
!?
W-WHAT'S THIS..
IT JUST SUDDENLY STOPPED.
WHATS HAPPENING WITH THIS?!
T-TOOKI KUN... MINE AS WELL IT SEEMS....

.....
.....
.....


第2話 続